



MARKSCHEME

November 2012

LATIN

Higher Level

Paper 2

*This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.*

*It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.*

General notes:

- The following are to be considered suggestions rather than prescriptions, *i.e.* all points made by candidates to be marked on their merits.
- Any attempt to answer should be acknowledged as such; that should be followed especially in translation, when some candidates depart from literal in favour of a more poetic rendition, faithful, of course, to the original idea.
- The second use of the same figure of speech to answer a style question should be penalized, by not being taken into account: *e.g.* double mention of alliteration.

Elegiac and Lyric poetry

- Ravidus has been playing the rival in love to Catullus [**1 mark**]; Catullus will denigrate Ravidus with his iambs/satyrical/scornful verses [**1 mark**].
 - Award [**2 marks**] for any three of the following, [**1 mark**] for only two, no mark for just one: an ill-set mind (*mala mens*); his rashness (*praecipitem*); wrath of a god invoked in the wrong way (*deus non bene advocatus*); desire for fame (*ut pervenias in ora vulgi*).
 - She asks for money [**1 mark**] but / even if she is [**1 mark**] worn out (by love) or bad-looking or a friend of a disreputable individual [**1 mark**].
 - Award [**2 marks**] if perfect or with only one minor error; [**1 mark**] for two minor errors or one major one; otherwise no mark. Bronze *imagnosum* because it pictures the *image* [**1 mark**] of what is presented before it.

[**10 marks**]

- Sweet wine [**1 mark**] and flowers [**1 mark**]. “Sweet” required: award no mark just for “wine”.
 - Because Horace/he [**1 mark**] is going to praise/sing to its oak [**1 mark**]. Connection *me dicente ... ilicem* must be made clear in answer, otherwise award no mark.
 - Award [**1 mark**] (up to four) for any relevant example like the ones below or analogous; up to [**2 marks**] for its definition or explanation; up to [**2 marks**] for constructing a coherent argument.
 - alliteration (*e.g. dulci digne, primis ... proelia, rubro...rivos*)
 - anaphora (*et venerem et proelia*)
 - litotes (*non sine*)
 - nouns and adjectives evoking physical sensations of cold or hot (*gelidos, flagrantis, frigus*)
 - juxtaposition *fessis tauris ... pecori vago*.
 - dramatic juxtaposition between natural course of life and inevitability of destiny (*destinat ... frustra*).

[**12 marks**]

Epic

3. (a) Numa [**1 mark**]; religious institutions (*sacra*) [**1 mark**]; laws (*legibus*) [**1 mark**]. Do not accept references to his obscure origins or great power/destiny of Rome.
- (b) Award [**2 marks**] if perfect or with only one minor error; [**1 mark**] for two minor errors or one major one; otherwise no mark.
- (c) Award [**1 mark**] each for any three of: sentenced his own children to death; his sons causing intestine wars; contrast between paternal love and sense of duty; too fond of glory (*immensa cupido*); even posterity might not agree with his actions; love of fatherland and of (beautiful) freedom may go against personal feelings.
- (d) Judge only on length of syllables. Award [**1 mark**] for each error-free line. [**10 marks**]
4. (a) The Trojans and the Italics (accept Italians) [**1 mark**]; to found Rome [**1 mark**].
- (b) Award [**1 mark**] (up to four) for each choice and [**1 mark**] (up to four) for each accurate explanation. Choices can include:
- exhortation (*nunc age, vides, aspice*)
 - emphasis given to demonstrative pronoun (*ille*, repeated); rhetorical questions (*si umquam acceperit*)
 - alliteration and/or anaphora (*qui quae; te tua; pura proxuma primus; lucis loca; sanguine surget Silvius; postuma proles; regem regumque; et et et; quiquantas*).
- (c) The kings of Alba [**1 mark**]; the link between the Trojans and the Roman kings [**1 mark**]. [**12 marks**]

Historiography

5. (a) Only the mind/heart/soul can commit a fault/sin, not the body (*mentem peccare, non corpus*) [1 mark]; if there is no consent there is no guilt (*unde consilium afuerit culpam abesse*) [1 mark].
- (b) Award [2 marks] for a perfect translation or with only one minor error; [1 mark] for two minor errors or one major one; otherwise no mark.
- (c) The sense of drama builds up mainly through a series of juxtapositions such as the ones given below. Award [1 mark] (up to four) for each example and [1 mark] (up to four) for each appropriate description of the context and explanation of how that particular expression works:
virī alieni-in lecto tuo; corpus violatum-animus insons; hostis pro hospite; mihi sibi que; ab coacta in auctorem; mentem non corpus; consilium afuerit-culpam abesse; vos videritis-ego absolvo; illi debeat-ur-me absolvo; peccato absolvo-supplicio libero; gaudium pestiferum (might include definition of oxymoron).

[12 marks]

6. (a) Award [2 marks] for a perfect translation or one with only one minor error; [1 mark] for two minor errors or one major one; otherwise no mark.
- (b) Participation of the first citizens [1 mark]; extent of the commotion (both in Rome and Collatia) [1 mark].
- (c) Lucretia, raped [1 mark]; Tricipitinus, father of Lucretia / whose daughter died [1 mark]; the Roman people, forced to work manually / as stonemasons / in sewage construction *etc.* [1 mark].
- (d) Possible critical attitude (*credo*) [1 mark]; historians can relate verosimile facts when evidence is not at hand [1 mark]; difficulty of giving reliable accounts of some events [1 mark].

[10 marks]

Letters

7. (a) Award **[2 marks]** for a perfect translation or one with only one minor error; **[1 mark]** for two minor errors or one major one; otherwise no mark.
- (b) Parents: scrutiny/evaluation and choice (of teachers) **[1 mark]**. Pliny: interest/care/attention and financial support **[1 mark]**. Award one mark only for answers incomplete but otherwise correct.
- (c) The passage is carefully constructed and makes use of various figures of speech to stress the intensity of the request. Award **[1 mark]** (up to four) for each example such as the following, and **[1 mark]** (up to four) for each definition or explanation of how that particular expression works:
- repeated use of imperatives and exhortative subjunctives (*consentite etc., educentur etc.*)
 - asyndeton (*consentite conspirete maioremque animum ... sumite; amare frequentare*)
 - anaphora (*nihil honestius ... nihil gratius; illi iudicent illi eligant*)
 - symmetry/concinnitas (*liberis vestris ... patriae*)
 - chiasmus (*educentur hic qui hic nascuntur*)
 - juxtaposition (*liberi vestri aliena in loca ... alieni in hunc locum*).

[12 marks]

8. (a) Award **[2 marks]** for a perfect translation or one with only one minor error; **[1 mark]** for two minor errors or one major one; otherwise no mark.
- (b) Contrary (*contrarius*) to those ashore/Pomponianus **[1 mark]**, favourable (*secundissimus*) to those at sea/sailing towards them/Pliny **[1 mark]**.
- (c) Not yet approaching (*nondum appropinquante*) **[1 mark]** (but) visible/remarkable/conspicuous (*conspicuo*) **[1 mark]** (and) close/near if it spread/increased/grew (*cum cresceret proximo*) **[1 mark]**. Full description needed for the last mark to be awarded.
- (d) Taking a bath **[1 mark]**, laying down **[1 mark]**, dining **[1 mark]**.

[10 marks]

Satire

9. (a) Award [**1 mark**] (up to two) for any idea such as: delicate, the holes themselves; tender (through hypallage) the tips of the ears; effeminate, his character.
- (b) Corvinus descendant of an ancient Roman family [**1 mark**]; Pallas and Licinius wealthy freedmen [**1 mark**]; new rich have replaced ancient nobility [**1 mark**].
- (c) Judge only on length of syllables. [**1 mark**] for each error-free line.
- (d) Award [**3 marks**] for a perfect translation or with only one minor error; [**2 marks**] for two minor errors or one major one; [**1 mark**] for two major errors or three or more minor errors; otherwise no mark.

[10 marks]

10. (a) Being burnt (alive) [**1 mark**] and your/his remains being dragged (across the arena) [**1 mark**].
- (b) Award [**2 marks**] for a perfect translation or one with only one minor error; [**1 mark**] for two minor errors or one major one; otherwise no mark.
- (c) Award [**1 mark**] (up to four) for each example such as the following, and [**1 mark**] (up to four) for each definition or explanation of how that particular expression works.
- metaphors (*utere velis, totos pande sinus*)
 - evocative and complex imagery (*omne in praecipiti vitium stetit*)
 - use of imperative (*utere, pande*)
 - apostrophe (*dicas hic forsitan*)
 - anaphora (*unde – unde*)
 - alliteration/anaphora (*magno ... miserabile, magno*)
 - dark humour (*taeda lucebis*)
 - juxtaposition/(semantic) contrast (*frugi cenula-magno*).

[12 marks]